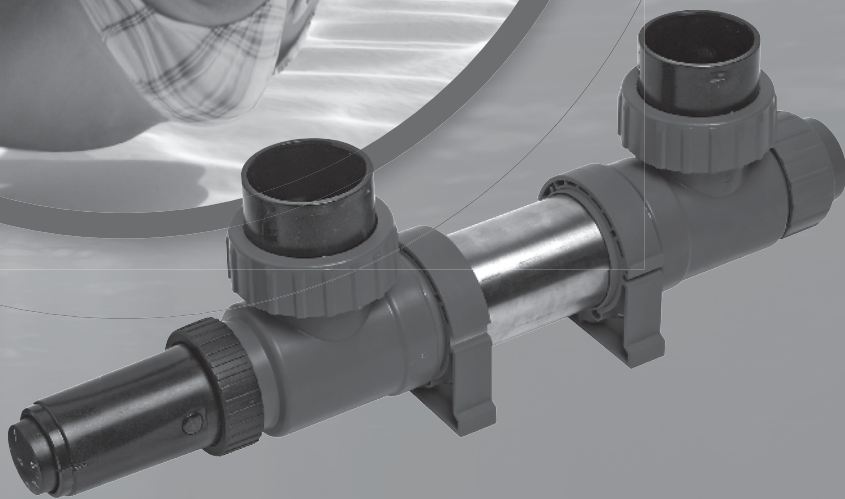


Blue lagoon

UV-C and Pool equipment

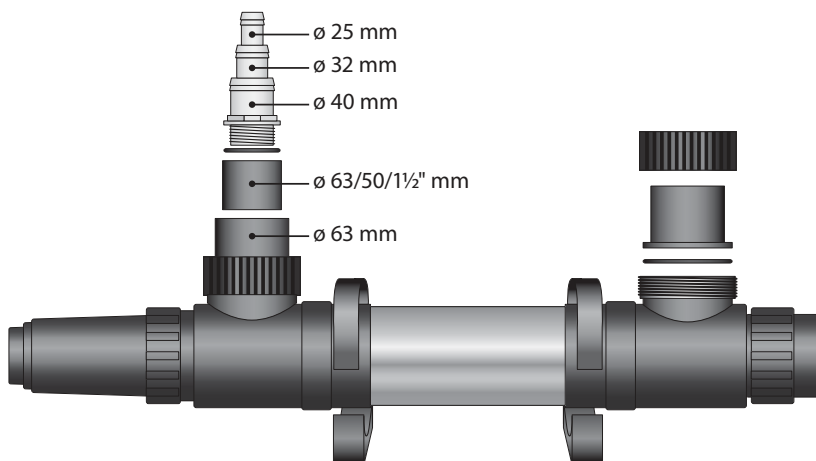
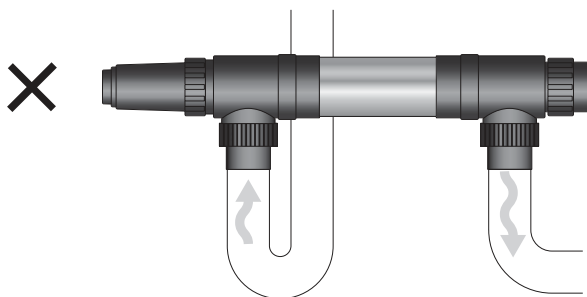
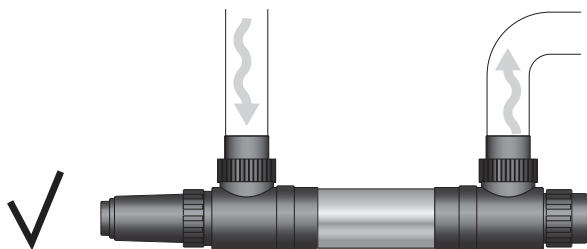
PROFIHEATER 3KW




VGE
UV-C AND FILTER EQUIPMENT

MEMBER OF:  Sinvest Group BV





MANUAL BLUE LAGOON PROFIHEATER 3KW

Manual Blue Lagoon Profiheater 3KW	4 - 6
Gebrauchsanweisung Blue Lagoon Profiheater 3KW	7 - 9
Manuel du Blue Lagoon Profiheater 3KW	10 - 12
Handleiding Blue Lagoon Profiheater 3KW	13 - 15
Manual de Instrucciones del Blue Lagoon Profiheater 3KW	16 - 18
Manual de instruções Blue Lagoon Profiheater 3KW	19 - 21
Погружная ультрафиолетовая лампа Blue Lagoon Profiheater 3KW	22 - 25



Important Read this manual carefully before proceeding to installation and commissioning.

EN

Congratulations on the purchase of your new Blue Lagoon Profiheater! This device is designed and manufactured with demanding requirements for quality, performance and reliability of the system. Every single component has been extensively tested to ensure compliance with these stringent requirements.

APPLICATION

The Profiheater is used to heat the water in a swimming pool or whirlpool. The Profiheater is easy to install in your circulation system. The Profiheater is equipped with an adjustable thermostat that can be set between 0 °C and 40 °C. The heating element is made of Incoloy (not suitable for swimming pools with salt electrolysis systems). The inside is made of high quality 316L stainless steel. The Profiheaters can be connected using a hose (Ø25, 32 and 40 mm) or PVC pipe (Ø50 and 63 mm).

Caution! The heating performance of a swimming pool or whirlpool heater depends on the size of the pool, ambient temperature, insulation, covering and similar factors.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS! READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS!

SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Warning** - Due to the risk of injury, this product is not suitable for use by children or persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of the device by a person responsible for their safety.
2. **Warning** - Risk of electric shock. If in doubt as to whether you have sufficient knowledge and experience, this device must always be connected by a certified electrician, according to the locally applicable standards and laws, with a properly earthed connection protected by a residual-current device.
3. **Warning** - To reduce the risk of electric shock, the use of an extension lead is not recommended. Connect the device to an easily accessible mains outlet.
4. Never switch on the device without water or with insufficient flow. Always make sure no air can be trapped in the housing and that there is sufficient flow. Insufficient flow causes the element to become too hot, which may burn out the element or damage the housing. Always position the device horizontally, with the inlet and outlet at the top.
5. Do not bury the connection lead. Never share connections and/or connection leads with lawn mowers, hedge trimmers and/or other equipment.
6. Never install the unit at a location where it will be exposed to direct sunlight.
7. Keep children away from this device and the electrical lead.
8. During and after commissioning, the unit is operating and filled with water. Therefore, to reduce the risk of electric shock, be careful during repairs and/or service work. If you lack the necessary knowledge and experience, repair and/or service activities should be performed by authorized/accredited technicians.
9. Never touch the appliance if it falls into the water! Disconnect the connection lead first, before removing the unit from the water.
10. The device must not be switched on if it has been damaged during or as a result of transport, a fall, a

production defect or other cause

11. Always remove the plug from the outlet when the device is not in use and/or during cleaning and maintenance activities. The plug must be removed from the mains outlet by pulling on the plug itself. Never pull on the lead to remove the plug from the outlet.
12. To reduce the risk of electric shock, the plug must not be inserted into or removed from the mains outlet with wet hands and/or while you are standing in the water.
13. The device should never be immersed, in whole or in part, in water or any other liquid. Always install outside the swimming pool or whirlpool.
14. The connection lead of the appliance may not be shortened and/or connected directly without a plug. Devices with cut-off/shortened cables are excluded from warranty coverage.
15. Use of the equipment for any purpose other than that for which it was designed or developed is not permitted. Use of the equipment for a purpose other than that for which it was developed by the manufacturer may lead to unsafe situations.
16. If there is a risk that the device or parts thereof may freeze, appropriate measures must be taken to prevent freezing damage. Damage caused by freezing is always excluded from warranty coverage.
17. The device has an IP54 protection rating and is splashproof. It is therefore not suitable or intended for outdoor installation, where it may be exposed to weather conditions.
18. This device may only be used in accordance with the guidelines in this manual.
19. This device should not be used in combination with simple portable pools, whirlpools and spas.

MAINTENANCE

- Never immerse this device in water.
- The thermostat section may not be opened. If the thermostat section is opened, the warranty is immediately void. Any repairs must be performed by the manufacturer.
- The element must not be contaminated by dirt or deposits. Always maintain a good calcium balance.

INSTALLATION

Never install the Profiheater immediately after the pH regulator in your pool installation. The best place to install the device in the pipe system is immediately after the filter and UV-C unit and before the chemical feeder.

- The Profiheater is fitted with Ø63 mm couplings for glued fitting; glued reducers for connection to Ø50 mm and 1½" female thread are included. If PVC pipes are used, make sure the connections to the fittings are stress-free.
- Hose connectors are also included. Cut the hose adapter to the desired size, fit the rubber sealing ring and screw it into the 1½" reducer hand tight.
- Never switch on the device without water or with insufficient flow. Therefore always install the Profiheater horizontally, with the inlet and outlet at the top. This will ensure that there is always water in the device, even if something should cause the pump to fail.
- Connect the pump to the Profiheater and start the pump. Check the system for flow and leakage.
- Insert the plug of the heating element in the mains socket and set the thermostat to the desired

temperature. Once the set temperature is reached, the light will go out. Always check the temperature reached, before entering the pool.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Max. flow rate	10,000 L/h
Max. pressure	2 bar
Max. chlorine	1 mg/L
pH-value	7.2 – 7.8
Alkalinity	60 – 120 mg/L (ppm)
Calcium hardness	200 – 1000 mg/L (ppm)
Connection	Ø63-50-40-32-25 mm
Voltage	230V AC 50Hz-60Hz
Capacity	3Kw

Item number: E830010 Profiheater 3kW

WARRANTY CONDITIONS

You made an excellent decision when you chose this product. The device has been carefully assembled in compliance with all applicable safety regulations. To achieve the desired quality, the supplier has only used high quality materials. The supplier guarantees the product against defects in materials and workmanship for two years from the date of purchase. Warranty claims can only be processed if the product is sent back postage paid and are accompanied by a valid proof of purchase. Warranty repairs may only be carried out by the supplier.

Warranty claims that are the result of incorrect installation or operation will not be honoured. Defects caused by poor maintenance are also excluded from warranty coverage. The supplier is not in any way responsible for damage caused by misuse of the product. The supplier cannot be held liable for consequential damage due to failure of the device. Claims related to transport damage will only be accepted if the damage was established or confirmed upon delivery by the carrier or postal service. Only then is it possible to submit a claim to the carrier or postal service.



Wichtig Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Mit dem Kauf des Blue Lagoon Profiheater haben Sie eine gute Wahl getroffen. Bei Entwurf und Herstellung dieses Gerätes wurden hohe Anforderungen an Qualität, Leistung und Zuverlässigkeit gestellt. Jedes einzelne Teil wurde sorgfältig geprüft, um diesen strengen Anforderungen gerecht zu werden.

DE

ANWENDUNG

Mit dem Profiheater erhitzen Sie das Wasser in Ihrem Swimmingpool oder Whirlpool. Der Profiheater lässt sich leicht in Ihrem Umlaufsystem installieren. Der Profiheater ist mit einem regelbaren, von 0°C bis 40°C einstellbaren Thermostat ausgestattet. Das Heizelement besteht aus Incoloy (nicht für Pools mit Salzelektrolyse geeignet). Das Heizelement ist aus hochwertigem Edelstahl 316L gefertigt. Der Profiheater kann über einen Schlauch (Ø 25, 32 und 40 mm) oder ein PVC-Rohr (Ø 50 und 63 mm) angeschlossen werden.

Zur Beachtung: Die Heizleistung einer Swimmingpool- oder Whirlpool-Heizung richtet sich nach Beckengröße, Umgebungstemperatur, Isolation, Abdeckung und dgl.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE! LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN!

SICHERHEITSHINWEISE

1. **Warnung** - Wegen Verletzungsgefahr darf dieses Produkt nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die körperlich, geistig oder in ihrer Sinneswahrnehmung eingeschränkt sind oder denen es an Wissen und Erfahrung fehlt, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet.
2. **Warnung** - Stromschlaggefahr. Dieses Gerät muss bei Mangel an Wissen und Erfahrung immer von einem zertifizierten Elektroinstallateur nach den vor Ort geltenden Normen und Gesetzen angeschlossen und mit Fehlerstrom-Schutzschalter und Sicherungsautomat angemessen geerdet werden.
3. **Warnung** - Zur Verringerung der Stromschlaggefahr wird vom Einsatz eines Verlängerungskabels abgeraten. Das Gerät an eine gut zugängliche Steckdose anschließen.
4. Das Gerät auf keinen Fall ohne Wasser oder bei unzureichendem Durchfluss einschalten. Grundsätzlich dafür sorgen, dass keine Luft im Gehäuse zurückbleiben kann und dass der Durchfluss ausreichend ist. Bei unzureichendem Durchfluss wird das Heizelement zu heiß und kann durchbrennen, oder das Gehäuse kann beschädigt werden. Das Gerät immer waagerecht so installieren, dass Zufuhr und Rücklauf nach oben weisen.
5. Das Anschlusskabel nicht eingraben. Anschlüsse und/oder Anschlusskabel nie mit Rasenmähern, Heckenscheren und/oder anderen Geräten kombinieren.
6. Das Gerät nicht an einer Stelle installieren, wo es der vollen Sonne ausgesetzt ist.
7. Kinder von Gerät und Kabel fernhalten.
8. Während und nach der Inbetriebnahme ist das Gerät funktionsfähig und mit Wasser gefüllt. Zur Verringerung der Stromschlaggefahr ist während der Ausführung von Reparaturen und/oder Wartungsarbeiten Sorgfalt geboten. Reparatur- und/oder Wartungsarbeiten müssen bei Mangel an Wissen und Erfahrung grundsätzlich von einem befugten/anerkannten Techniker vorgenommen

werden.

9. Das Gerät auf keinen Fall anfassen, wenn es ins Wasser gefallen ist! Erst das Anschlusskabel abziehen, bevor das Gerät aus dem Wasser genommen wird.
10. Das Gerät nicht einschalten, wenn es beim Transport, durch Herunterfallen, aufgrund eines Herstellungsfehlers oder einer anderen Ursache beschädigt wurde.
11. Wenn das Gerät außer Betrieb ist und/oder bevor (Reinigungs-)Arbeiten ausgeführt werden, immer den Stecker abziehen. Dabei immer am Stecker selbst ziehen. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.
12. Um die Stromschlaggefahr zu verringern, den Stecker nie mit nassen Händen und/oder während Sie im Wasser stehen, in die Steckdose stecken oder aus der Steckdose ziehen.
13. Das Gerät darf nie, weder ganz noch teilweise, in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden. Immer außerhalb des Swimmingpools oder Whirlpools installieren.
14. Das Anschlusskabel des Geräts darf nicht gekürzt und/oder direkt ohne Stecker angeschlossen werden. Geräte mit abgeschnittenen/gekürzten Kabeln sind von der Garantie ausgeschlossen.
15. Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen ist bzw. entwickelt wurde. Der Einsatz des Geräts für einen anderen als den vom Hersteller vorgesehenen Zweck kann unsichere Situationen zur Folge haben.
16. Wenn die Gefahr besteht, dass das Gerät oder Teile davon einfrieren, müssen angemessene Maßnahmen ergriffen werden, um Schaden durch Einfrieren zu verhindern. Schäden durch Einfrieren sind grundsätzlich von der Garantie ausgenommen.
17. Das Gerät ist gemäß Schutzklasse IP54 ausgeführt und spritzwasserdicht. Es ist nicht für die Außenmontage geeignet bzw. bestimmt, wo es Witterungsverhältnissen ausgesetzt ist.
18. Das Gerät darf nur den Richtlinien in dieser Gebrauchsanweisung entsprechend eingesetzt werden.
19. Das Gerät darf nicht zusammen mit leicht bewegbaren Swimmingpools, Whirlpools und Spas verwendet werden.

WARTUNG

- Das Gerät auf keinen Fall unter Wasser tauchen.
- Der Thermostatteil darf auf keinen Fall geöffnet werden. Bei Öffnen des Thermostatteils verfällt sofort jeder Garantieanspruch. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden.
- Das Heizelement muss frei von Ablagerungen bzw. Schmutz sein. Für einen ausgeglichen Kalkgehalt im Wasser sorgen.

INSTALLATION

Den Profiheater nicht unmittelbar nach dem pH-Regler in Ihrer Schwimmbadanlage installieren. Der beste Platz für das Gerät ist gleich nach dem Filter und dem UV-C-Gerät und vor der Chemikaliendosierung im Leitungssystem.

- Der Profiheater ist mit 63-mm-Anschlusskupplungen zum Verkleben ausgestattet; verklebbare Reduzierstücke auf 50 mm und 1½-Zoll-Innengewinde gehören zum Lieferumfang. Bei Verwendung von PVC-Rohren darauf achten, dass diese spannungsfrei an den Anschlussstücken angebracht werden.
- Schlauchanschlüsse gehören ebenfalls zum Lieferumfang. Die Schlauchtülle auf das gewünschte Maß

absägen und, einschließlich Gummi-Dichtring, handfest in das 1½-Zoll-Reduzierstück drehen.

- Das Gerät auf keinen Fall ohne Wasser oder bei unzureichendem Durchfluss einschalten. Den Profiheater deshalb immer waagrecht so installieren, dass Ein- und Auslass oben liegen. Auf diese Weise befindet sich immer Wasser im Gerät, auch wenn die Pumpe unerwartet ausfällt.
- Die Pumpe an den Profiheater anschließen und in Betrieb setzen. Das System auf Durchfluss und Dichtheit prüfen.
- Stecker des Heizelements in die Steckdose stecken und Thermostat auf die gewünschte Temperatur einstellen. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Anzeigeleuchte. Vor dem Baden immer die erreichte Temperatur prüfen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Durchsatz	10.000 l/h
Max. Druck	2 bar
Max. Chlorgehalt	1 mg/l
pH-Wert	7,2 - 7,8
Alkalinität	60 - 120 mg/l (ppm)
Kalziumhärte	200 - 1.000 mg/l (ppm)
Anschluss	Ø 63-50-40-32-25mm
Spannung	230V AC 50Hz-60Hz
Kapazität	3Kw

Artikelnummer: E830010 Profiheater 3kW

GARANTIEBEDINGUNGEN

Mit diesem Produkt haben Sie eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Das Gerät wurde mit Sorgfalt und unter Beachtung aller geltenden Sicherheitsvorschriften montiert. Aus Qualitätsgründen hat der Lieferant nur hochwertige Materialien verwendet. Der Lieferant gewährt für das Gerät ab dem Kaufdatum zwei Jahre Garantie auf Material- und Herstellungsfehler. Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt portofrei zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis eingeschickt wird. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur vom Lieferanten ausgeführt werden.

Garantieansprüche infolge von Installations- oder Bedienungsfehlern werden nicht anerkannt. Aus mangelhafter Wartung resultierende Schäden sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Der Lieferant ist in keiner Weise für Schäden verantwortlich, die durch einen falschen Einsatz des Geräts verursacht werden. Der Lieferant kann nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch den Ausfall des Geräts verursacht werden. Reklamationen aufgrund von Transportschäden können nur angenommen werden, wenn die Beschädigung bei der Lieferung von der Spedition oder dem Postunternehmen festgestellt bzw. bestätigt wird. Nur dann ist es möglich, die Spedition oder das Postunternehmen haftbar zu machen.



Important Avant d'installer et de mettre en service cet appareil, lisez attentivement ce manuel.

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil Blue Lagoon Profiheater ! Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux exigences les plus élevées dans les domaines de la qualité, des performances et de la fiabilité. Chaque pièce distincte a subi des tests approfondis afin de répondre à ces exigences élevées.

FR

APPLICATION

Le Profiheater s'utilise pour réchauffer l'eau d'une piscine ou d'un bain bouillonnant. Le Profiheater est aisé à installer sur votre système de circulation. Le Profiheater est doté d'un thermostat réglable entre 0°C et 40°C. La résistance de chauffage est fabriquée en Incoloy (ne convient pas pour les piscines à électrolyse sel). La section interne est fabriquée en acier inoxydable 316L de qualité supérieure. Le Profiheater se raccorde à l'aide d'un tuyau flexible (Ø25, 32 en 40 mm) ou d'un tube PVC (Ø 50 et 63 mm).

Attention ! La performance d'un appareil de chauffage pour piscine ou bain bouillonnant dépend notamment de la taille du bassin, de la température ambiante, de l'isolation, du recouvrement, etc.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ! LISEZ ET APPLIQUEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. **Avertissement** - Vu le risque de blessures, cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants et des personnes aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales amoindries ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises, sauf si elles sont sous la supervision ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
2. **Avertissement** - Risque de choc électrique. Si l'expérience et les connaissances font défaut, cet appareil doit toujours être branché par un électricien agréé selon les normes et les lois locales en vigueur et pourvu d'une mise à la terre adéquate avec un disjoncteur différentiel.
3. **Avertissement** - Afin de réduire le risque de choc électrique, il est déconseillé d'utiliser une rallonge. Branchez l'appareil sur une prise parfaitement accessible.
4. N'activez jamais l'appareil sans eau ou lorsque le débit est insuffisant. Veillez à ne pas laisser subsister de l'air dans le corps et à ce que le débit soit suffisant. Un débit insuffisant fait en sorte que la résistance surchauffe, grille ou endommage le corps. Montez toujours l'appareil à l'horizontale, l'alimentation et le retour étant dirigés vers le haut.
5. N'enterrez pas le cordon de branchement. Ne combinez jamais les branchements et/ou les câbles de branchement avec ceux de tondeuses, de taille-haies et/ou d'autres appareils.
6. Ne placez jamais l'appareil en plein soleil.
7. Maintenez les enfants à distance de cet appareil et du câble électrique.
8. Pendant et après la mise en service, l'appareil est en fonction et rempli d'eau. Afin de réduire le risque de choc électrique, soyez prudent lors de travaux de réparations et/ou d'entretien. Si les connaissances et l'expérience font défaut, faites toujours réaliser les travaux de réparation et/ou de service par des techniciens qualifiés/agrérés.

9. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans l'eau ! Débranchez d'abord le câble de tension avant de retirer l'appareil de l'eau.
10. Il est interdit d'activer l'appareil lorsque celui-ci est endommagé suite au transport, à une chute, à un vice de fabrication ou à toute autre cause.
11. Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil est hors service et/ou pendant des travaux (de nettoyage). Pour retirer la fiche de la prise, tirez exclusivement sur la fiche proprement dite. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
12. Afin de réduire le risque de choc électrique, il est interdit d'insérer ou de retirer la fiche de la prise avec des mains mouillées et/ou lorsque que vous vous trouvez dans l'eau.
13. Il est interdit d'immerger totalement ou partiellement l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Le montage doit toujours être effectué à l'extérieur de la piscine ou du bain bouillonnant.
14. Il est interdit de raccourcir le câble de branchement de l'appareil et/ou de le brancher directement sans fiche. Les appareils avec câbles coupés/raccourcis ne sont plus couverts par la garantie.
15. Il est interdit d'utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. L'utilisation de l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu peut déboucher sur des situations dangereuses.
16. Si l'appareil ou des pièces de celui-ci risquent de geler, il convient de prendre des mesures appropriées pour éviter tout dommage dû au gel. Les dommages dus au gel ne sont aucunement couverts par la garantie.
17. L'appareil est classé IP54 et étanche aux projections d'eau. Il ne convient donc pas ou n'est pas destiné au montage à l'extérieur où il est susceptible d'être exposé aux conditions climatiques.
18. Cet appareil doit être utilisé exclusivement selon les directives reprises dans le présent manuel.
19. Il est interdit d'utiliser cet appareil en combinaison avec des piscines et des bains bouillonnants amovibles.

ENTRETIEN

- N'immergez jamais cet appareil.
- Il est strictement interdit d'ouvrir la section thermostat. L'ouverture de la section thermostat annule immédiatement toute garantie. Des réparations éventuelles doivent toujours être réalisées par le fabricant.
- La résistance ne doit pas être contaminée par du tartre ou des saletés. Veillez à ce que la teneur en tartre de l'eau soit toujours correcte.

INSTALLATION

N'installez jamais le Profiheater directement en aval du régulateur de pH dans votre installation de piscine. Le meilleur endroit pour monter l'appareil est directement en aval du filtre et de l'appareil UV-C et en amont de l'injection des produits chimiques dans le système de conduites.

- Le Profiheater est doté de raccords collés Ø 63 mm ; des réducteurs collés Ø 50 mm avec un filetage femelle 1½" font aussi partie de la livraison. En cas d'utilisation de tubes PVC, veillez à les raccorder sans contrainte sur les embouts.
- Des raccords de flexibles font également partie de la livraison. Coupez les embouts de flexibles aux

dimensions voulues et serrez-les à la main, avec la bague d'étanchéité caoutchouc, dans le réducteur 1½".

- N'activez jamais l'appareil sans eau ou lorsque le débit est insuffisant. Par conséquent, montez toujours le Profiheater à l'horizontale, l'alimentation et le retour étant dirigés vers le haut. Il y a ainsi toujours de l'eau dans l'appareil, même lorsque la pompe s'arrête de manière intempestive.
- Raccordez la pompe sur le Profiheater et activez-la. Contrôlez soigneusement la circulation dans le système et l'étanchéité de celui-ci.
- Branchez la fiche de la résistance de chauffage dans la prise et réglez le thermostat à la température souhaitée. Dès que la température réglée est atteinte, le témoin s'éteint. Contrôlez toujours la température régnante avant de vous baigner.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Débit max.	10.000 L/h
Pression max.	2 bar
Chlore max.	1 mg / par litre
Valeur pH	7,2 - 7,8
Alcalinité	60 - 120 mg/l (ppm)
Dureté calcique	200 - 1000 mg/ (ppm)
Raccordement	Ø63-50-40-32-25mm
Tension	230V AC 50Hz-60Hz
Capacité	3 Kw

Référence: E830010 Profiheater 3kW

CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit constitue un excellent choix. L'appareil a été assemblé avec soin et conformément à toutes les prescriptions de sécurité en vigueur. Pour garantir la qualité, le fournisseur a utilisé exclusivement des matériaux de qualité supérieure. Le fournisseur accorde une garantie de 2 ans sur les vices de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat. Les demandes de garantie ne sont traitées que si le produit a été renvoyé franc de port et accompagné d'un titre d'achat valable. Les réparations au titre de la garantie doivent être réalisées exclusivement par le fournisseur.

Nous rejetons expressément les demandes de garantie imputables à des erreurs d'installation ou de commande. Les défauts dus à un entretien négligent ne sont pas couverts par la garantie. Le fournisseur rejette toute responsabilité pour tout dommage suite à une utilisation erronée du produit. Les dommages consécutifs dus à une panne de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie. Les réclamations relatives à des dommages dus au transport sont uniquement acceptées si le dommage a été constaté ou confirmé à la réception de la livraison par l'expéditeur ou les postes. Dans ce seul cas, il est possible d'invoquer la responsabilité de l'expéditeur ou des postes.



Belangrijk Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens over te gaan tot installatie en in bedrijfstelling.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Blue Lagoon Profiheater! Dit apparaat is ontworpen en vervaardigd waarbij hoge eisen zijn gesteld aan kwaliteit, prestaties en bedrijfszekerheid van het systeem. Elk afzonderlijk onderdeel is uitgebreid getest, om aan deze strenge eisen te kunnen voldoen.

TOEPASSING

De Profiheater gebruikt u voor het verwarmen van Zwembad of whirlpool water. De Profiheater is eenvoudig te installeren op uw circulatiesysteem. De Profiheater is voorzien van een regelbare thermostaat welke in te stellen is 0°C tot 40°C. Het verwarmingselement is vervaardigd uit Incoloy (niet geschikt voor zoutelektrolyse zwembaden). Het binnenwerk is uit hoogwaardig 316L roestvrij staal vervaardigd. De Profiheaters kunnen d.m.v. een slang (Ø25, 32 en 40 mm) of pvc buis (Ø 50 en 63 mm) aangesloten worden.

Let op! De opwarmingsprestatie van een verwarming voor zwembad of whirlpool is o.a. afhankelijk van de grootte van het bassin, omgevingstemperatuur, isolatie, afdekking en dergelijke.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES! LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES!

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. **Waarschuwing** - Omwille van het risico op verwonding, is gebruik van dit product niet geschikt voor kinderen en personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
2. **Waarschuwing** - Risico van een elektrische schok. Dit apparaat dient bij gebrek aan ervaring en kennis te allen tijde aangesloten te worden door, een gecertificeerd elektricien, volgens de lokaal geldende normen en wetten, voorzien van een goede aarding met aardlekautomaat.
3. **Waarschuwing** - Om het risico van een elektrische schok te verminderen, wordt het gebruik van een verlengsnoer afgeraden. Sluit het apparaat aan op een goed toegankelijk stopcontact.
4. Schakel het apparaat nooit in zonder water of met onvoldoende flow. Zorg er altijd voor dat er geen lucht in de behuizing achter kan blijven en dat er voldoende flow is. Onvoldoende flow leidt ertoe dat het element te heet wordt, kan doorbranden of de behuizing kan beschadigen. Installeer het apparaat altijd horizontaal, met de aanvoer en retour naar boven gericht.
5. Het aansluitsnoer niet begraven. Combineer aansluitingen en/of aansluitsnoeren nooit in combinatie met grasmaaiers, heggenscharen en/of andere apparatuur.
6. Installeer het apparaat nooit op een plek in de volle zon.
7. Houd kinderen uit de buurt van dit apparaat en het snoer.
8. Tijdens en na inbedrijfstelling, is het apparaat werkzaam en gevuld met water. Om het risico van een elektrische schok te verminderen, dient er zorgvuldig om te worden gegaan met en tijdens reparaties en/of servicewerkzaamheden. Reparatie- en/of serviceactiviteiten dienen bij gebrek aan ervaring en kennis te allen tijde worden uitgevoerd door geautoriseerde/erkende technici.
9. Raak het apparaat nooit aan indien het in het water valt! Ontkoppel de aansluitkabel eerst, alvorens het

apparaat uit het water te nemen.

10. Het apparaat dient niet te worden ingeschakeld indien het apparaat door, transport, vallen, productiefout of andere oorzaak is beschadigd.
11. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat buiten gebruik is en/of tijdens (schoonmaak)werkzaamheden. Het verwijderen van de stekker uit het stopcontact dient te gebeuren door aan de stekker zelf te trekken. Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
12. Om het risico van een elektrische schok te verminderen, dient de stekker niet met natte handen, en/of terwijl u in het water staat, in het stopcontact worden geplaatst, of uit het stopcontact te worden getrokken.
13. Het apparaat mag nooit geheel, of gedeeltelijk ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof. Installatie altijd buiten het zwembad of whirlpool.
14. De aansluitkabel van het apparaat mag niet worden ingekort en/of rechtstreeks worden aangesloten zonder stekker. Apparaten met afgeknipte/ingekorte kabels vallen buiten de garantievoorwaarden.
15. Gebruik van het apparaat, anders dan waarvoor het apparaat is bedoeld dan wel ontwikkeld, is niet toegestaan. Het gebruik van het apparaat, anders dan waarvoor het door de fabrikant is ontwikkeld, kan leiden tot onveilige situaties.
16. Indien het risico van bevriezing van het apparaat of delen daarvan bestaat, dienen er passende maatregelen te worden getroffen om schade door bevriezing te voorkomen. Schade door bevriezing valt altijd buiten de garantie.
17. Het apparaat is uitgevoerd in een IP54 classificering, en is spatwaterdicht. Het is daarom niet geschikt of bestemd voor buitenmontage waar het aan weersomstandigheden kan worden blootgesteld.
18. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt volgens de richtlijnen zoals in deze gebruiksaanwijzing.
19. Dit apparaat mag niet worden gebruikt i.c.m. eenvoudig verplaatsbare zwembaden, whirlpools en spa's.

ONDERHOUD

- Dit apparaat nooit onder water dompelen.
- Het thermostaatgedeelte mag nooit geopend worden. Bij opening van het thermostaatgedeelte vervalt direct elke garantieaanspraak. Eventuele reparaties moeten altijd door de producent uitgevoerd worden.
- Het element mag niet vervuild zijn door aanslag of vuil. Zorg altijd voor water met een goed kalk evenwicht.

INSTALLATIE

Installeer de Profiheater nooit direct na de ph regelaar op uw zwembadinstallatie. De beste plaats om het apparaat te installeren is direct na de filter en het UV-C apparaat en vóór chemicaliën dosering in het leidingstelsel.

- De Profiheater is voorzien van $\varnothing 63$ mm koppelingen voor een verlijmbare aansluiting, verlijmbare verloopstukken naar $\varnothing 50$ mm en $1\frac{1}{2}$ " binnendraad worden bijgeleverd. Let er bij het gebruik van pvc buizen op dat deze spanningsvrij op de puntstukken worden aangesloten.
- Slangaansluitingen zijn ook bijgeleverd. Zaag de slangtule's op de gewenste maat af en draai deze,

inclusief rubber afdichtingsring, handvast in het 1½" mm verloopstuk.

- Schakel het apparaat nooit in zonder water of met onvoldoende flow. Installeer de Profiheater daarom altijd horizontaal, met de in- en uitlaat aan de bovenzijde. Op deze manier staat er altijd water in het apparaat, ook wanneer de pomp onverhoopt uit zou vallen.
- Sluit de pomp aan op de Profiheater en stel de pomp in werking. Controleer het systeem op doorstroom en lekkage.
- Steek of plaats de stekker van het verwarmingselement in het stopcontact en stel de thermostaat in op de gewenste temperatuur. Zodra de ingestelde temperatuur bereikt is, zal het lampje uitgaan. Controleer altijd de bereikte temperatuur, alvorens te gaan baden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Max. doorstroom	10.000 L/h
Max. druk	2 bar
Max. chloor	1 mg / per liter
pH-waarde	7,2 – 7,8
Alkaliniteit	60 – 120 mg/l (ppm)
Calcium hardness	200 – 1000 mg/ (ppm)
Aansluiting	Ø63-50-40-32-25mm
Voltage	230V AC 50Hz-60Hz
Vermogen	3Kw

Artikel nummer: E830010 Profiheater 3kW

GARANTIEVOORWAARDEN

Met dit product heeft u een uitstekende keuze gemaakt. Het apparaat is zorgvuldig en met inachtneming van alle toepasselijke veiligheidsvoorschriften geassembleerd. Omwille van de kwaliteit heeft de leverancier uitsluitend gebruik gemaakt van hoogwaardige materialen. De leverancier garandeert het apparaat vanaf de datum van aanschaf gedurende 2 jaar tegen materiaal- en fabricagefouten. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco terug wordt gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantiereparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd.

Garantieaanspraken die veroorzaakt zijn door installatie- of bedieningsfouten worden niet erkend. Defecten die ontstaan door gebrek aan onderhoud vallen ook niet onder de garantie. De leverancier is op geen enkele manier verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval van het apparaat ontstaat.

Reclamaties op grond van transportbeschadigingen kunnen alleen geaccepteerd worden, wanneer de beschadiging bij aflevering door de expediteur of posterijen werd vastgesteld of bevestigd. Alleen dan is het mogelijk, aanspraken t.o.v. de expediteur of posterijen te doen.



Importante Lea detenidamente este manual antes de proceder a la instalación y puesta en funcionamiento del aparato.

¡Enhorabuena! ¡Acaba usted de adquirir un calefactor Blue Lagoon Profiheater! Este aparato ha sido diseñado y fabricado respondiendo a unas exigencias extremadamente estrictas en cuanto a la calidad, prestaciones y fiabilidad del sistema. Cada pieza se ha comprobado exhaustivamente para satisfacer estas estrictas exigencias.

APLICACIÓN

El Profiheater se utiliza para calentar el agua de la piscina o el Jacuzzi. El Profiheater se instala fácilmente en el sistema de circulación existente. El Profiheater lleva un termostato regulable entre 0°C y 40°C. El elemento calefactor está fabricado en aleación incoyol (no apta para piscinas con electrolisis salina). La parte interna es de acero inoxidable 316L de alto rendimiento. El Profiheater se conecta mediante un tubo flexible (Ø25, 32 y 40 mm) o un tubo de PVC (Ø 50 y 63 mm).

¡Atención! Las prestaciones de calefacción de un dispositivo calefactor para piscina o jacuzzi dependen, entre otros factores, del tamaño del vaso, la temperatura ambiente, el aislamiento, la cubierta, etc.



¡INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES! ¡LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. **Advertencia** - Este aparato no está previsto para su utilización por personas (incluidos niños) con alguna disminución física, sensorial o psíquica, o que no dispongan de suficiente experiencia o conocimientos, salvo que se encuentren bajo vigilancia de una persona responsable de su seguridad o sean instruidos por ésta sobre el uso del aparato.
2. **Advertencia** - Riesgo de choque eléctrico. Siempre que el usuario no cuente con los conocimientos y la experiencia necesarios, este aparato deberá ser conectado por un electricista debidamente certificado, de acuerdo con la normativa y legislación locales, y equipado con una conexión a tierra adecuada con un interruptor de fuga a tierra.
3. **Advertencia** - Para reducir el riesgo de choque eléctrico, se aconseja no utilizar un cable alargador. Conectar el aparato a un enchufe fácilmente accesible.
4. No encienda nunca el aparato sin agua o con flujo insuficiente. Asegúrese de que no quede aire en la carcasa y de que haya suficiente flujo. Si el flujo es insuficiente el elemento se recalienta y puede quemarse o dañar la carcasa. El aparato debe montarse siempre en posición horizontal, con el abastecimiento y el retorno hacia arriba.
5. No enterrar el cable conector. No utilizar nunca las conexiones ni los cables conectores conjuntamente con cortadoras de césped, podadoras eléctricas y/o cualquier otro aparato.
6. No instale el aparato nunca en un lugar donde dé de lleno el sol.
7. Impida que los niños se acerquen al aparato o al cordón eléctrico.
8. Durante y después de la puesta en funcionamiento el aparato está operativo y lleno de agua. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, realizar las reparaciones y/o labores de mantenimiento necesarias con el debido cuidado y precaución. Siempre que el usuario no cuente con los conocimientos y la experiencia necesarios, las labores de mantenimiento y/o reparación deberán ser realizadas por un

técnico debidamente certificado y autorizado.

9. ¡No toque nunca el aparato si cae dentro del agua! Desenchufe primero el cable de conexión antes de sacarlo del agua.
10. El aparato no debe conectarse si se ha dañado debido al transporte, una caída, un error de fabricación o cualquier otro motivo.
11. Desenchufe siempre el aparato cuando no se esté usando y durante las labores de limpieza o mantenimiento. Para desenchufar el aparato, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
12. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no enchufe ni desenchufe nunca el aparato con las manos mojadas ni si está dentro del agua.
13. No sumerja nunca el aparato (total o parcialmente) en agua o cualquier otro líquido. La instalación debe estar siempre fuera del jacuzzi o piscina.
14. No acorte nunca el cable de conexión, ni lo conecte directamente sin un enchufe. Si se cortan/acortan los cables, queda invalidada la garantía del aparato.
15. Está prohibido el uso del aparato para cualquier otro propósito que aquél para el que ha sido fabricado/ diseñado. El uso de aparato para cualquier otro propósito que aquél para el que ha sido fabricado/ diseñado puede dar lugar a situaciones peligrosas.
16. Si hay riesgo de congelación del aparato o de cualquiera de sus partes deben tomarse las medidas necesarias para evitar daños por congelación. Los daños causados por congelación están siempre excluidos de la garantía.
17. El aparato tiene una clasificación IP54 y es estanco al rociado de agua. Por tanto, no es apto para instalación en exteriores, donde puede estar expuesto a condiciones meteorológicas adversas.
18. Este aparato debe utilizarse exclusivamente según las directrices especificadas en este manual de instrucciones.
19. El aparato no debe utilizarse en piscinas, bañeras de hidromasaje ni jacuzzis desmontables o portátiles.

MANTENIMIENTO

- Este aparato nunca se deberá sumergir en el agua.
- No abrir nunca la zona del termostato. La apertura de la zona del termostato invalida inmediatamente cualquier reclamación de garantía. Cualquier reparación deberá ser realizada siempre por el fabricante.
- Debe mantenerse el elemento limpio de depósitos y suciedad. Procure utilizar agua con un contenido de cal equilibrado.

INSTALACIÓN

No instale nunca el Profiheater inmediatamente después del regulador de pH de la piscina. El mejor sitio para instalar el aparato es inmediatamente después del filtro y el aparato UV-C y antes de la dosificación de productos químicos en el sistema de tuberías.

- El Profiheater va provisto de acoplamientos de $\varnothing 63$ mm para una conexión encolable, incluidos reductores encolables a $\varnothing 50$ mm y rosca hembra de 1½". Si utiliza tubos de PVC asegúrese de conectarlos sin tensión a las juntas de rosca macho.
- Se incluyen también uniones de manguera. Cortar los racores de manguera a la longitud requerida y

enrosarlos con la mano (incluida la arandela de estanqueidad) en el reductor de 1½".

- No encienda nunca el aparato sin agua o con flujo insuficiente. Instale por tanto el Profiheater siempre en posición horizontal, y con la entrada y salida hacia arriba. De esta forma siempre habrá agua en el aparato, incluso si la bomba deja de funcionar inesperadamente.
- Conecte la bomba al Profiheater y póngala en funcionamiento. Controle si el líquido circula correctamente y si se produce alguna fuga.
- Enchufe el elemento calefactor a la toma de corriente y ajuste el termostato a la temperatura requerida. El piloto se apagará cuando se alcance la temperatura configurada. Compruebe siempre la temperatura del agua antes de bañarse.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Caudal máx.	10.000 l/h
Presión máx.	2 bars
Máx. cloro	1 mg/litro
Valor de pH	7,2 - 7,8
Alcalinidad	60 - 120 mg/l (ppm)
Dureza cálcica	200 - 1.000 mg/l (ppm)
Conexión	Ø63-50-40-32-25 mm
Voltaje	230V AC 50Hz-60Hz
Capacidad	3Kw

Artículo n°: E830010 Profiheater 3kW

CONDICIONES DE GARANTÍA

Al decidirse por este producto ha elegido usted una opción excelente. Este aparato ha sido ensamblado con el mayor esmero y de conformidad con todas las prescripciones de seguridad vigentes. Para asegurar la mejor calidad, el proveedor ha utilizado exclusivamente materiales selectos de gran calidad. El proveedor garantiza el aparato contra defectos de material y de fabricación por un periodo de 2 años a partir de la fecha de adquisición. Las reclamaciones de garantía sólo se podrán atender si el producto se devuelve con portes pagados y provisto de un justificante de compra válido. Las reparaciones en régimen de garantía sólo las deberá realizar el proveedor.

No se admitirán reclamaciones de garantía por causas debidas a instalación o manejo inadecuados. Quedan también excluidos de la garantía los defectos originados por un mantenimiento deficiente. El proveedor no asume ninguna clase de responsabilidad por daños ocasionados por un uso inapropiado del producto. El proveedor no será responsable por daños indirectos debidos a fallo del aparato. Las reclamaciones por daños durante el transporte sólo se aceptarán si éstos han sido comprobados o confirmados por el transportista, o por el servicio de correos, en el momento de la entrega. Sólo en tal caso se podrán formular reclamaciones al transportista o al servicio de correos.



Importante Leia atentamente este manual de instruções antes de instalar e utilizar o aparelho.

Parabéns pela aquisição do seu novo Blue Lagoon Profiheater! Este aparelho foi concebido e fabricado de modo a que o sistema responda às altas necessidades de qualidade, prestação e funcionamento. Cada componente foi extensivamente testado para satisfazer a estas exigências rigorosas.

APLICAÇÃO

O Profiheater serve para aquecer a sua piscina ou whirlpool. O Profiheater é fácil de instalar no seu sistema de circulação. O Profiheater dispõe de um termóstato regulável de 0 a 40 graus centígrados. O elemento de aquecimento foi fabricado de Incoloy (não apropriado para piscinas de eletrólise de água salgada). O interior foi fabricado de aço inoxidável 316L de alta qualidade. Os Profiheaters podem ser acoplados por meio de uma mangueira (Ø25, 32 e 40 mm) ou de um tubo de pvc (Ø 50 en 63 mm).

Atenção! O desempenho de aquecimento de um aparelho de aquecimento para piscinas ou whirlpools depende, entre outros, da dimensão da bacia, da temperatura ambiente, isolamento, cobertura, etc...

PT



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES! LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES!

SEGURANÇA IMPORTANTES

1. **Aviso** - devido a risco de lesão, este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com limitações físicas, sensitivas ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento, a não ser que estas sejam assistidas ou recebem instruções sobre a utilização deste aparelho por uma pessoa que se responsabiliza pela sua segurança.
2. **Aviso** - risco de choque elétrico. No caso de falta de experiência ou conhecimento, este aparelho deve ser sempre instalado por um electricista certificado, de acordo com as normas e leis locais em vigor, e estar adequadamente ligado à terra por meio de um disjuntor.
3. **Aviso** - para diminuir o risco de choque elétrico, não se recomenda a utilização de extensões. Ligue o aparelho a uma tomada de fácil acesso.
4. Nunca ligue o aparelho sem este ter água ou fluxo suficiente. Assegure-se sempre de que não há ar dentro da caixa e que o fluxo é suficiente. No caso de insuficiência de fluxo, o elemento torna-se demasiado quente podendo queimar ou danificar a caixa. Instale o aparelho sempre numa posição horizontal, com as ligações de abastecimento e despejo dirigidas para cima.
5. Não enterre o cabo elétrico debaixo do chão. Nunca combine os pontos de conexão e/ou os cabos elétricos com máquinas de cortar relva, cortadores de sebes e/ou outros aparelhos.
6. Nunca instale o aparelho em sítio exposto à ação solar.
7. Mantenha as crianças fora do alcance do aparelho e cabo de alimentação.
8. Durante e após o acionamento do aparelho, este encontra-se em estado de funcionamento e está cheio de água. Para diminuir o risco de choque elétrico, deve-se ter cuidado com e durante reparações e/ou serviços de manutenção no aparelho. As reparações e/ou atividades de serviço devem ser sempre realizadas por um técnico autorizado/profissional no caso de falta de experiência ou conhecimento.
9. Nunca toque no aparelho se este cair dentro de água! Primeiro desacople o cabo de alimentação antes de tirar o aparelho da água.

10. Não ligue o aparelho se este estiver danificado devido a queda, transporte, erro de fabricação ou por qualquer outra causa.
11. Retire a ficha de alimentação da tomada sempre que o aparelho não estiver a ser utilizado e/ou seja sujeito a atividades de limpeza. Ao retirar a ficha de alimentação da tomada, puxe a própria fixa e não o cabo para retirar a ficha da tomada.
12. Para diminuir o risco de choque elétrico, não retire ou coloque a ficha de alimentação na tomada com as mãos molhadas nem se estiver dentro da água.
13. Nunca mergulhe o aparelho por inteiro ou parcialmente em água ou outros líquidos. Efetue a instalação sempre fora da piscina ou whirlpool.
14. Não encurtar o cabo de alimentação do aparelho nem ligar o aparelho diretamente à eletricidade sem ficha de alimentação. Aparelhos com cabos cortados/encurtados não são cobertos pela garantia.
15. Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina e para o qual foi desenvolvido e não para outros fins. A utilização do aparelho para fins diferentes ao fim para o qual o aparelho foi desenvolvido pelo fabricante pode levar a situações perigosas.
16. Se houver risco de congelamento do aparelho ou de componentes deste, devem ser tomadas medidas apropriadas para evitar danos devido a congelamento. A garantia não se aplica a danos causados por congelamento.
17. O aparelho tem a classificação IP54 e é à prova de salpicos de água. Isto significa que o aparelho não é adequado nem destinado para ser montado no exterior ficando exposto às condições atmosféricas.
18. Este aparelho só deve ser utilizado de acordo com as diretivas descritas neste manual de instruções.
19. Este aparelho não pode ser utilizado em combinação com piscinas, whirlpools e spa's portáteis.

MANUTENÇÃO

- Não mergulhe nunca o aparelho em água.
- Nunca se deve abrir o componente do termostato. A abertura deste componente inviabiliza de imediato qualquer direito de garantia. Os consertos devem ser sempre executados pelo fabricante.
- O elemento não deve conter sujidade nem resíduos. Utilize sempre água com um equilíbrio de cal adequado.

INSTALAÇÃO

Nunca instale o Profiheater diretamente a seguir ao regulador de PH da sua piscina. O melhor local para instalar o aparelho é imediatamente a seguir ao filtro e ao aparelho UV-C e antes do doseamento dos químicos no sistema de canalização.

- O Profiheater dispõe de acoplagens de Ø 63 mm para poder colar as conexões. Os redutores para conexões de Ø 50 mm com uma rosca interior de 1½" vêm incluídos. Se utilizar tubos de pvc, certifique-se de que estes estão livres de tensão quando ligados às extremidades.
- As conexões de mangueiras também estão incluídas. Serre os adaptadores de mangueira no tamanho desejado e aperte-os com a mão, juntamente com a junta circular de borracha, ao redutor de 1½".
- Nunca ligue o aparelho sem este ter água ou fluxo suficiente. Portanto instale o Profiheater sempre numa posição horizontal, com as ligações de abastecimento e despejo dirigidas para cima. Deste

modo o aparelho fica sempre com água, mesmo se a bomba parar acidentalmente de funcionar.

- Acople a bomba ao Profiheater e ligue a bomba. Verifique o fluxo do sistema e se o mesmo tem alguma fuga.
- Insira o ficha do elemento de aquecimento na tomada e introduza a temperatura desejada no termóstato. Assim que o termóstato alcançar a temperatura marcada, a lâmpada desliga-se. Verifique sempre a temperatura alcançada antes de tomar banho.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Deslocação máxima	10.000 L/h
Pressão máxima	2 bar
Cloro máx.	1 mg / por litro
Valor pH	7,2 - 7,8
Alcalinidade	60 120 mg/l (ppm)
Dureza em carbonato de cálcio	200 1000 mg/l (ppm)
Conexão	Ø63-50-40-32-25mm
Tensão	230V AC 50Hz-60Hz
Capacidade	3Kw

Número do artigo: E830010 Profiheater 3kW

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Fez uma excelente escolha com a aquisição deste produto. O aparelho foi montado com todo o cuidado e com observação de todas as normas de segurança. Para garantir a qualidade o fabricante utilizou no fabrico exclusivamente materiais de alta qualidade. O fabricante garante o aparelho a contar do dia da aquisição durante 2 anos contra defeitos de material ou de fabrico. As reparações dentro da garantia só se efetuam quando o aparelho é enviado sem custos de transporte e vem acompanhado de um talão ou fatura de compra válidos. Reparações dentro da garantia só podem ser executadas pelo fornecedor.

A garantia não é reconhecida nos casos em que houve erros de instalação ou de manejoamento. Defeitos decorrentes de manutenção deficiente não são abrangidos pela garantia. O fornecedor não pode ser responsabilizado pelos prejuízos causados por uma utilização errónea do aparelho. O fornecedor não pode ser responsabilizado por prejuízos causados em consequência duma falha do aparelho. Reclamações que se referem a estragos motivados por transporte só são aceites quando os estragos no momento da entrega pelo expedidor ou correios foram pelos próprios constatados ou confirmados. Só nestes casos é possível, apresentar reclamações perante o expedidor ou correios.



Внимание! Прежде чем приступить к установке устройства и вводу системы в эксплуатацию, внимательно прочтите это Руководство.

Поздравляем вас с приобретением нагревателя Blue Lagoon Profiheater! Это устройство спроектировано и изготовлено с соблюдением высочайших требований к качеству, производительности и надежности работы системы. Все компоненты устройства прошли тщательные испытания на соответствие этим строгим требованиям.

ПРИМЕНЕНИЕ

Нагреватель Profiheater предназначен для нагрева воды в плавательном или вихревом бассейне. Profiheater легко устанавливается в систему циркуляции воды. Profiheater оснащен регулируемым термостатом с пределами регулировки до 0° до 40 °C. Нагревательный элемент выполнен из сплава Инколой (не подходит для плавательных бассейнов с системами электролиза солей). Внутренняя поверхность выполнена из высококачественной нержавеющей стали 316L. Нагреватели Profiheater можно подключить с помощью шланга (Ø25, 32 или 40 мм) или трубы из ПВХ (Ø50 или 63 мм).

Имейте в виду: скорость нагрева воды в плавательном или вихревом бассейне зависит от размера бассейна, температуры окружающей среды, изоляции, материалов покрытия и иных факторов.



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ! ПРОЧИТИТЕ И СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ!

SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Внимание!** - В связи с опасностью травмирования не допускается использование изделия детьми и лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не обладающими достаточным опытом или знаниями, если они не находятся под надзором и не проинструктированы по использованию устройства лицом, отвечающим за их безопасность.
2. **Внимание!** - Опасность поражения электрическим током! Если вы сомневаетесь в достаточности своих знаний и опыта, подключение данного устройства должен выполнить сертифицированный электрик в соответствии с действующими местными стандартами и законодательными требованиями, с использованием надлежащего заземления и устройства защитного отключения.
3. **Внимание!** - Во избежание поражения электрическим током не рекомендуется использовать удлинители. Подключайте устройство к электрической розетке с удобным доступом.
4. Запрещается включать устройство при отсутствии воды или при недостаточно сильном потоке воды. Обязательно проверяйте, что внутри корпуса устройства нет воздуха и имеется достаточный поток воды. При недостаточном потоке воды нагревательный элемент перегревается и может сгореть. Кроме того, перегрев элемента может вызвать повреждение корпуса устройства. Всегда устанавливайте устройство горизонтально, входным и выходным отверстиями вверх.

5. Не прокладывайте соединительный кабель скрытым образом. Запрещается использовать общее подключение и/или общую цепь электропитания, к которым подключены газонокосилка, машина для подрезки живой изгороди и / или другое подобное оборудование.
6. Запрещается устанавливать устройство в местах, где на него будет попадать прямой солнечный свет.
7. Не допускайте детей к устройству и кабелю электропитания.
8. Во время запуска и эксплуатации устройство работает и постоянно заполнено водой. Во избежание поражения электрическим током соблюдайте осторожность при ремонте и обслуживании. Если у вас нет необходимых знаний и опыта, текущий ремонт и/или обслуживание следует поручить уполномоченному/аккредитованному техническому специалисту.
9. В случае падения устройства в воду ни в коем случае не прикасайтесь к нему! Сначала отключите электропитание от устройства и только потом вынимайте его из воды.
10. Запрещается включать устройство, если оно имеет повреждения, полученные в результате транспортировки или падения, из-за производственных дефектов или по иной причине.
11. Обязательно вынимайте вилку из розетки сети питания, если устройство не используется, а также на время чистки и технического обслуживания. Вынимая вилку из розетки, держитесь непосредственно за вилку. Запрещается выдергивать вилку из розетки за кабель.
12. Во избежание поражения электрическим током не вставляйте вилку в розетку и не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками или стоя в воде.
13. Запрещается полностью или частично погружать устройство в воду или любую другую жидкость. Устанавливать устройство можно только вне плавательного или вихревого бассейна.
14. Запрещается укорачивать соединительный кабель устройства или присоединять его напрямую без вилки. Устройства с отрезанным или укороченным кабелем лишаются гарантии.
15. Запрещается использовать устройство для целей, отличных от тех, для которых оно предназначено. Использование оборудования для целей, отличных от предусмотренных изготовителем, может привести к опасным ситуациям.
16. Если есть вероятность замораживания устройства или отдельных его частей, необходимо принять соответствующие меры для исключения повреждений вследствие замерзания. На повреждения, вызванные замерзанием, никакая гарантия не распространяется.
17. Устройство имеет класс защиты IP54, т.е. защищено от попадания брызг. В связи с этим оно не предназначено и не подходит для установки вне помещений, где на него могут воздействовать неблагоприятные погодные условия.
18. Использование устройства допускается только в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем Руководстве.
19. Устройство нельзя использовать для нагрева воды в переносных обыкновенных, вихревых и спа-бассейнах.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Запрещается погружать устройство в воду.
- Запрещается вскрывать узел термостата. Если узел термостата будет вскрыт, гарантия немедленно аннулируется. Все ремонтные работы могут выполняться только производителем.
- Не допускайте скопления грязи и накипи на нагревательном элементе. Постоянно следите за правильностью кальциевого баланса.

МОНТАЖ

Никогда не устанавливайте нагреватель Profiheater сразу после регулятора pH в системе подачи воды в бассейн. Оптимальное место в системе для установки этого устройства - сразу после фильтра и ультрафиолетовой лампы и перед узлом подачи химических препаратов для обработки воды.

- Нагреватель Profiheater присоединяется с помощью соединителей Ø63 мм под клеевое соединение; в комплект входят также клеевые переходники для присоединения к соединителям с внутренней резьбой Ø50 мм и 1½". При подключении к трубам из ПВХ следите за тем, чтобы в местах соединения не было механических напряжений.
- В комплект поставки входят также соединители для шлангов. Отрежьте переходник для шланга под нужный диаметр, установите резиновое уплотнительное кольцо и туго заверните переходник рукой в переходник на 1½".
- Запрещается включать устройство при отсутствии воды и при недостаточно сильном потоке воды. Всегда устанавливайте нагреватель Profiheater горизонтально, входным и выходным отверстиями вверх. При таком расположении в устройстве всегда будет находиться вода, даже если насос по какой-либо причине выключится.
- Подключите насос к нагревателю Profiheater и включите насос. Проверьте систему на прохождение воды и отсутствие утечек.
- Включите вилку нагревателя в розетку сети питания и установите термостат на желаемую температуру. Как только установленная температура будет достигнута, лампочка погаснет. Прежде чем зайти в бассейн, обязательно проверьте температуру воды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальный расход воды	10 000 л/ч
Макс. давление	2 бар
Макс. содержание хлора	1 мг/л
pH	7,2 - 7,8
Щелочность	60-120 мг/л (ppm)
Кальциевая жесткость	200 - 1000 мг/л (ppm)
Соединители	Ø63-50-40-32-25 мм
напряжение	230V AC 50Hz-60Hz
способность	3Kw

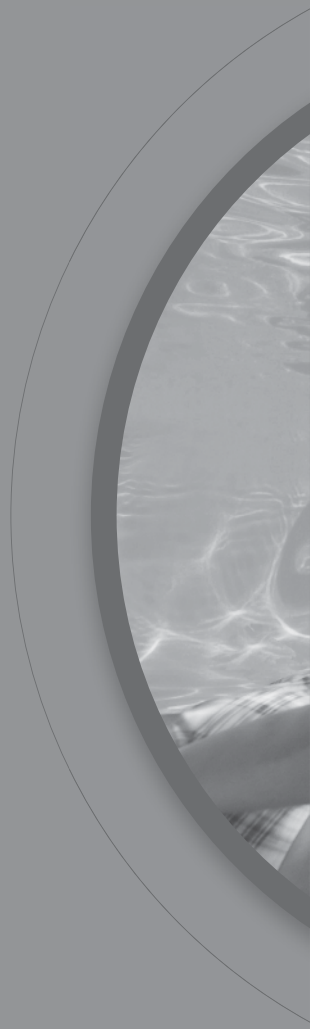
Номер модели: E830010 Profiheater 3kW

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Приобретя нашу продукцию, вы сделали правильный выбор. Устройство собрано с максимальной тщательностью и в соответствии со всеми действующими нормативами по безопасности. Для обеспечения качества устройства при его производстве использовались только материалы наивысшего качества. Поставщик гарантирует отсутствие в данном продукте дефектов материалов и производственных дефектов в течение двух лет со дня покупки. Гарантийные претензии принимаются только при возврате изделия с предоплаченными почтовыми расходами с приложением документального подтверждения покупки. Гарантийный ремонт выполняется только поставщиком.

Не принимаются гарантийные претензии по неисправностям, вызванным нарушениями при установке или эксплуатации устройства. Гарантия также не распространяется на неисправности, обусловленные ненадлежащим техническим обслуживанием. Поставщик ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией устройства. Поставщик не несет ответственности за косвенный ущерб, обусловленный неисправностью устройства. Претензии по повреждениям при транспортировке принимаются только в случае, если повреждения обнаружены или подтверждены при доставке перевозчиком или почтовой службой. Только при этих условиях возможно предъявление претензий перевозчику или почтовой службе.

RU



VGE International B.V.
Ekkersrijt 7408
5692 HK Son
The Netherlands

Tel. +31(0) 499 461 099
Fax +31(0) 499 494 229

info@vgebv.nl
www.vgebv.com
www.bluelagoonuvc.com



Made in the
Netherlands

E801908